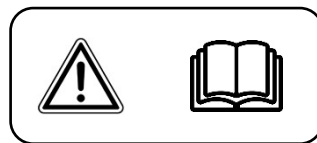


# Meister

## KÄYTTÖOHJE POLTTOMOOTTORITOIMINEN VESIPUMPPU



**DAR0769 (QS15G)**



Lue ja perehdy tähän ohjeeseen ennen käyttöönottoa!  
Läs och sätt dig in i denna bruksanvisning innan du börjar använda!

Käännös alkuperäisistä käyttöohjeista (ENG)  
Översättning av originalbrukanvisningen (ENG)

SISÄLTÖ	
TURVAOHJEET .....	2
OHJAIMET JA	
OMINAISUUDET .....	3
Osien ja ohjaimien sijainti .....	3
Ohjaimet .....	4
Ominaisuudet .....	5
KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄT	
TARKASTUKSET .....	6
Tarkasta imu- ja tyhjennysletkut.....	6
Tarkasta moottori.....	6
KÄYTTÖ.....	6
Pumpun sijoitus.....	6
Imuletkun asennus .....	7
Tyhjennysletkun asennus .....	8
Pumpun esitäyttö .....	8
Moottorin käynnistys .....	9
Moottorin sammutus .....	10
Käyntinopeuden asettaminen.....	11
PUMPUN HUOLTO .....	11
Varotoimenpiteet.....	11
Huoltokaavio .....	12
Polttoaineen	
lisääminen .....	13
Moottoriöljyn pinnantason	
tarkastus .....	13
Moottoriöljyn vaihto .....	14
Moottoriöljysuositus .....	14
Ilmanpuhdistimen	
huolto .....	15
Vedenerottimen	
puhdistus .....	16
Sytytystulpan	
huolto .....	16
VESIPUMPUN VARASTOINTI .....	18
KULJETUS .....	19
ODOTTAMATTOMIEN ONGELMIEN	
SELVITTÄMINEN .....	20
TEKNISET	
TIEDOT .....	22

## **TURVALLISUUSOHJEET**

Lue tämä käyttöohje ja tutustu sen sisältöön ennen vesipumpun käyttöä. Voit ehkäistä vahinkoja tutustumalla vesipumpun ohjaimiin etukäteen ja noudattaa turvallisuusohjeita.

### **Käyttäjän vastuu**

- Opettele, kuinka moottori sammutetaan nopeasti hätätilanteessa.
- Opettele, kuinka vesipumpun ohjaimia käytetään.
- Älä anna lasten käyttää vesipumppua ilman aikuisten valvontaa. Pidä lapset ja lemmikkieläimet kaukana käyttöalueelta.

### **Täytä polttoainetta varovasti**

Bensiini on erittäin helposti syttyvää ja sen höyryt ovat räjähdysalttiita. Lisää polttoainetta ulkona, hyvin tuuletetussa tilassa moottorin ollessa pysäytettynä. Älä koskaan tupakoi bensiinin lähellä ja pidä kipinät ja muut avotulet kaukana.

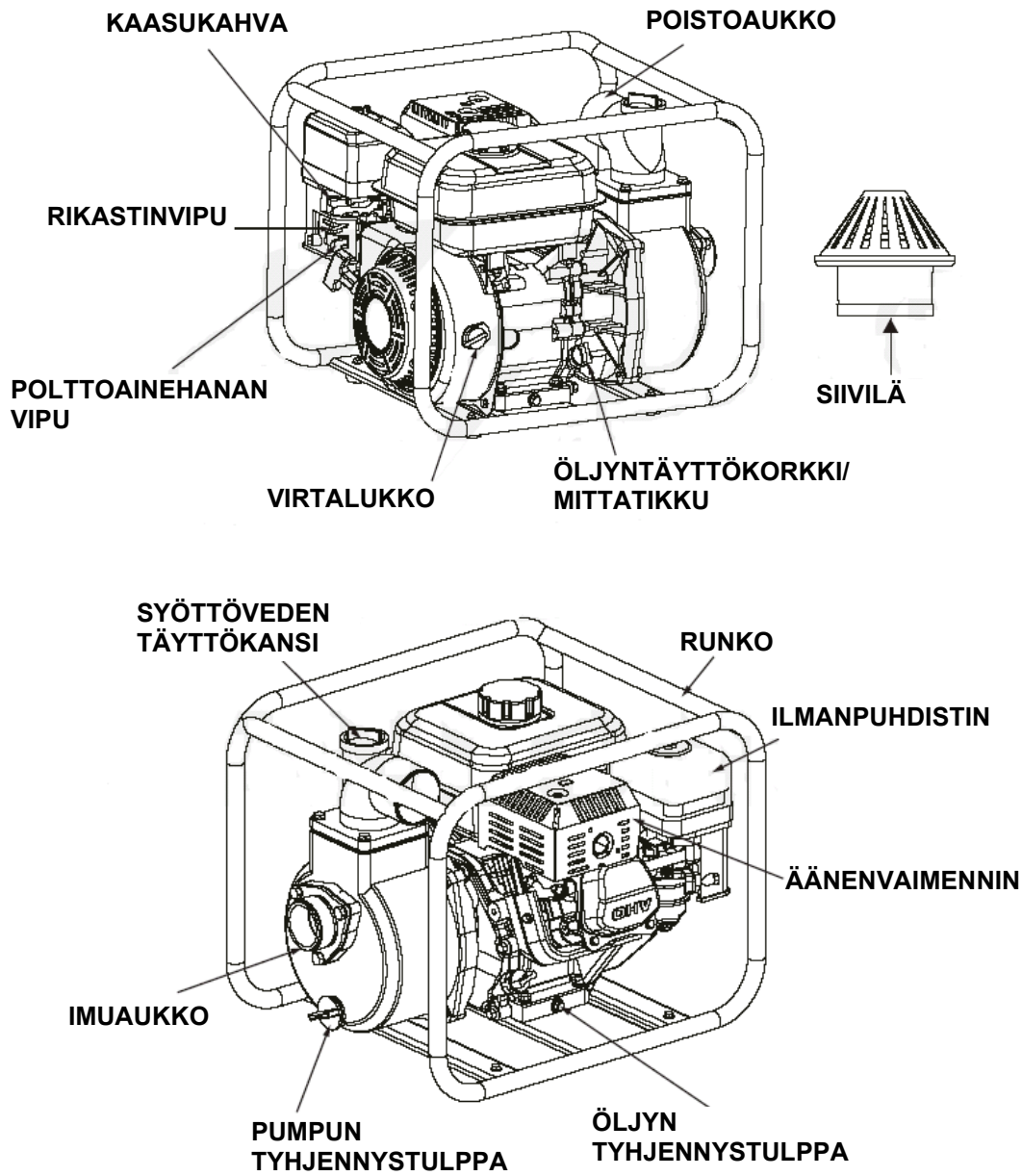
### **Kuuma pakoputki**

- Äänenvaimennin on erittäin kuuma käytön aikana ja moottorin sammuttamisen jälkeen. Älä kosketele äänenvaimentimeen sen ollessa kuuma. Anna vesipumpun jäähtyä ennen sen varastointia sisätiloihin.
- Tulipalon välttämiseksi moottori on pidettävä vähintään yhden metrin päässä rakennuksen seinistä ja muista laitteista käytön aikana.

### **Hiilimonoksidia (HÄKÄ) koskeva vaara**

- Moottorin pakokaasu sisältää hiilimonoksidia (häkä), joka on väritöntä, hajutonta ja tappavaa. Pakokaasujen suora hengittäminen voi aiheuttaa tajunnan menetyksen ja johtaa kuolemaan.
- Jos käytät vesipumppua suljetussa tilassa, ilma, jota hengität, voi sisältää vaarallisen määrän pakokaasuja. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta ja tuuletuksesta pakokaasujen kerääntymisen välttämiseksi.

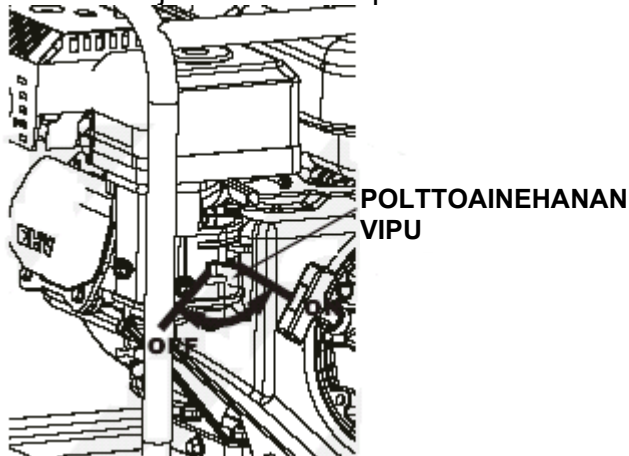
## OHJAIMET JA OMINAISUUDET OSIEN JA OHJAIMIEN SIJAINTI



## OHJAIMET

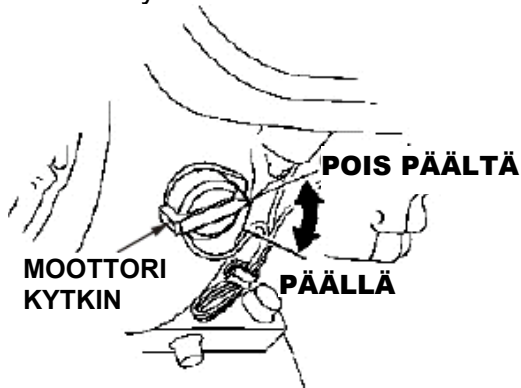
### Polttoainehanan vipu

Polttoainehana avaa tai sulkee kanavan polttoainesäiliön ja kaasuttimen välillä. Polttoainehanan vivun on oltava asennossa **ON**, jotta moottori voisi käydä. Kun moottoria ei käytetä, aseta polttoainevipu asentoon **OFF** kaasuttimen kastumisen ja mahdollisen polttoainevuodon ehkäisemiseksi.



### Moottorikytkin

Moottorikytkimellä kytetään sytytysjärjestelmä päälle ja pois päältä. Moottorikytkimen on oltava asennossa **ON**, jotta moottori voi käydä. Moottorikytkimen siirtäminen asentoon **OFF** sammuttaa moottorin.

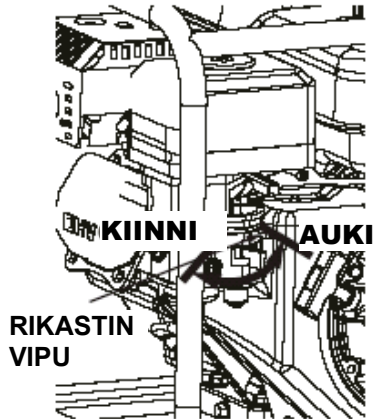


### Rikastinvipu

Rikastinvipu avaa ja sulkee rikastinventtiin kaasuttimessa.

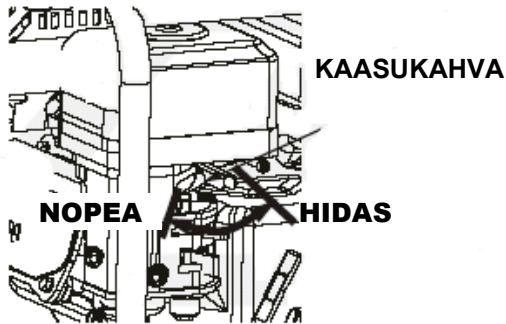
(SULJETTU) **CLOSED** asento rikastaa polttoaineseoksen moottorin kylmäkäynnistystä varten.

(AUKI) **OPEN** asennossa seos on oikea normaaliin käyttöön ja käynnistämiseen moottorin ollessa lämmin.



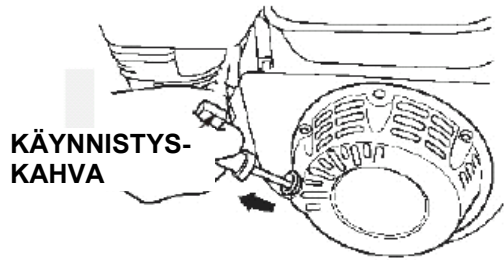
### **Kaasukahva**

Kaasukahva säättää moottorin käyntinopeutta. Kaasukahvan liikuttaminen näytettyihin suuntiin lisää tai alentaa moottorin käyntinopeutta.



### **Vetokäynnistimen kahva**

Vetokäynnistyskahvan vetäminen pyörittää moottoria.



## **OMINAISUUDET**

### **Öljyn varoitusjärjestelmä**

Öljyn varoitusjärjestelmä on suunniteltu moottorivaurioiden estämiseksi kampikammiossa olevan riittämättömän öljymäärän takia. Ennen kuin kampikammion öljynpinnantasoo laskee turvallisen rajan alapuolelle, öljynvaroitusjärjestelmä sammuttaa vesipumpun automaattisesti.

## KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄT TARKASTUKSET

### Tarkasta imu- ja tyhjennysletku

- Muista, että imuletkun on oltava vahvistettu sen vääntymisen estämiseksi pumppauksen aikana.
- Tarkasta, että tiivistelevy imuletkun liittimessä on hyvässä kunnossa.
- Tarkasta, että letkuliittimet ja -puristimet on asennettu kunnolla.
- Tarkasta, että siivilä on hyvässä kunnossa ja asennettu imuletkuun.

### Tarkasta moottori

- Tarkasta öljyn pinnantaso.
- Tarkasta ilmansuodatin.
- Tarkasta polttoainetaso.

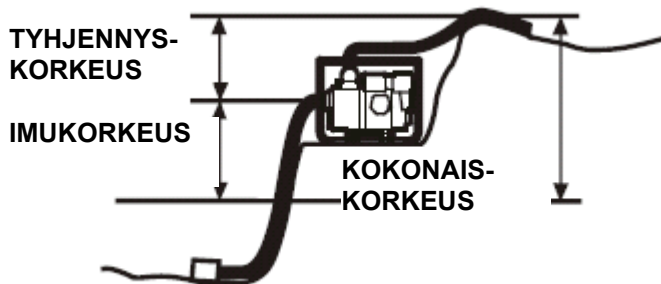
## KÄYTTÖ

### PUMPUN SIJOITUS

Pumpun suorituskyvyn varmistamiseksi sijoita pumppu veden läheisyyteen ja käytä vain riittävän pitkää letkua. Näin pumpun suositusteho on korkein ja syöttöveden täyttöaika lyhyin.

Kun pumppauskorkeus kasvaa, pumpun tuotto laskee. Imu- ja tyhjennysletkun pituus, tyyppi ja koko voi myös vaikuttaa pumppaustehoon.

Imukorkeuden minimointi (sijoittamalla pumppu veden lähelle) on myös tärkeää syöttöveden täyttöajan lyhentämiseksi. Syöttöveden täyttöaika on aika, jonka pumppu käyttää veden tuontiin imukorkeudelle käytön alussa.



## IMULETKUN ASENNUS

Älä käytä pumpun imuaukon kokoa pienempää letkua.

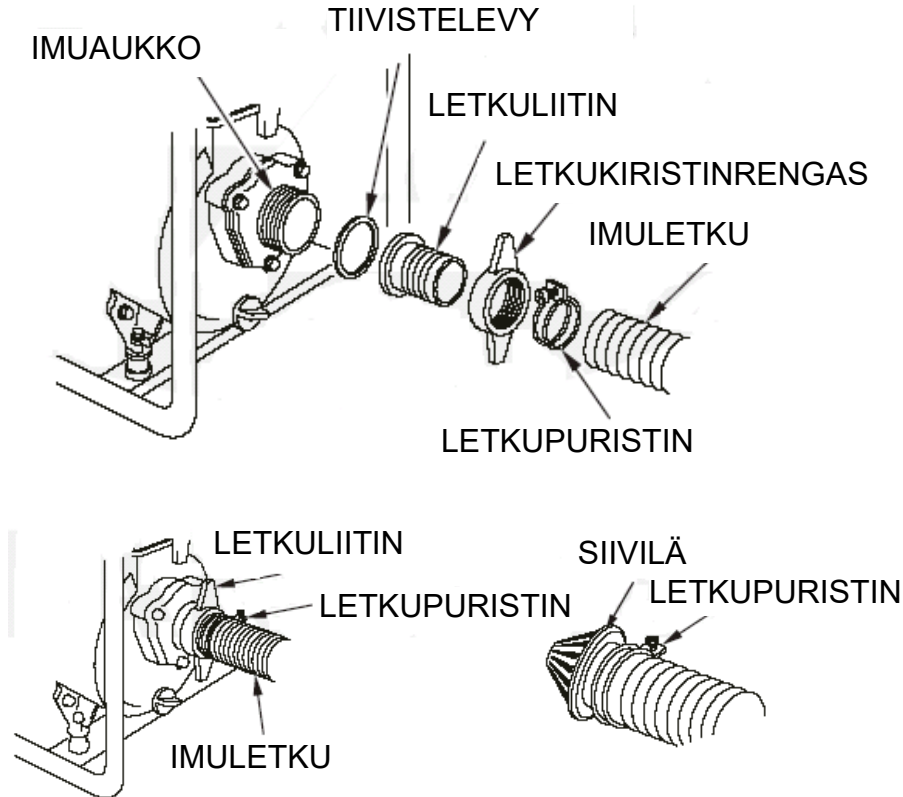
Pumpun suoritusteho on paras, kun pumppu on veden lähellä ja letkut lyhyet.

Letkun minimikoko: 50 mm

Käytä letkupuristinta letkuliittimen kiinnittämiseksi tiukasti imuletkuun, ilmapuotojen ja imutehon laskemisen välttämiseksi. Varmista, että letkuliittimen tiivistelevy on hyvässä kunnossa.

Asenna siivilä imuletkun yhteen päähän ja kiinnitä se letkupuristimella. Siivilä estää pumpun tukkeutumisen tai roskien aiheuttamat vauriot.

Kiinnitä letkuliitin pumpun imuaukkoon.



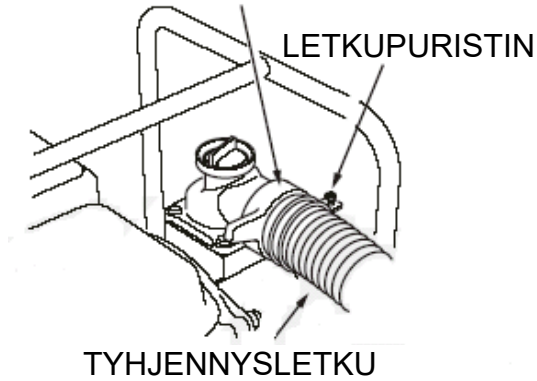


## TYHJENNYSLETKUN ASENNUS

Käytä lyhyttä letkua suurella halkaisijalla, koska tämä rajoittaa nestekitkaa ja parantaa pumppaustehoa.

Kiristä letkupuristin huolellisesti tyhjennysletkun irtoamisen estämiseksi korkealla paineella.

### LETKULIITIN



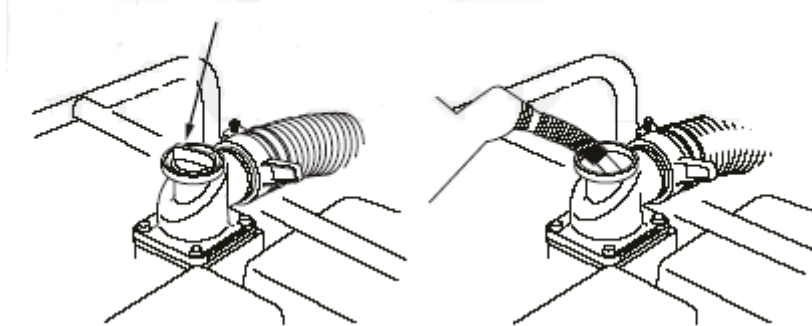
## PUMPUN ESITÄYTTÖ

Irrota täyttökorkki pumpun kammiosta ennen moottorin käynnistämistä ja täytä se kokonaan vedellä. Aseta täyttökorkki takaisin paikalleen ja kiristä se kunnolla.

### HUOMAUTUS

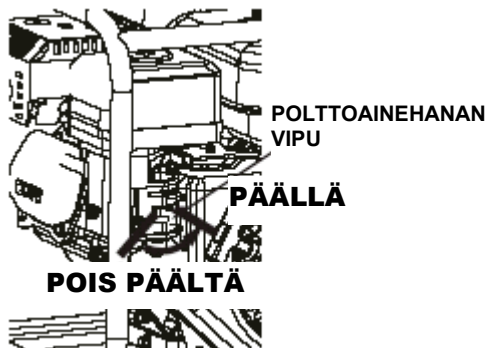
Pumpun kuivakäyttö vaurioittaa pumpun tiivistettä. Jos pumppua on käytetty kuivana, sammuta moottori välittömästi ja anna pumpun jäähtyä ennen syöttöveden lisäämistä.

### SYÖTTÖVEDEN TÄYTTÖKANSI

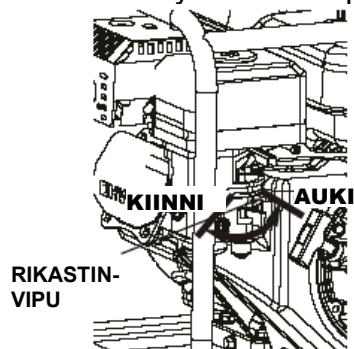


## MOOTTORIN KÄYNNISTYS

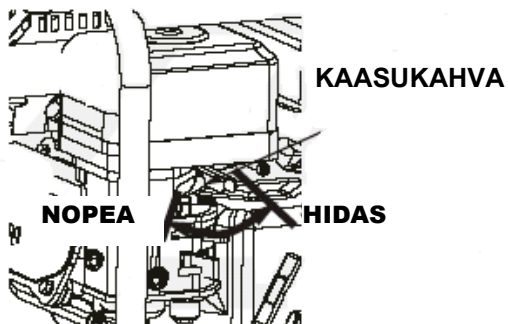
1. Täytä pumppu.
2. Siirrä polttoainehanan vipu KÄYNNISTYS-asentoon **ON**.



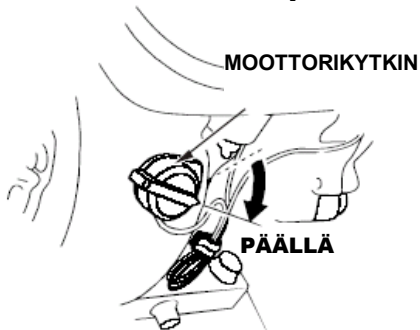
3. Käynnistä kylmä moottori siirtämällä rikastinvipu **KIINNI**-asentoon **CLOSED**.  
Kun käynnistät lämpimän moottorin, jätä rikastinvipu asentoon **AUKI**.



4. Käännä kaasukahvaa SLOW-asennosta (HIDAS) noin 1/3 kierrosta NOPEAN asennon **FAST** suuntaan.



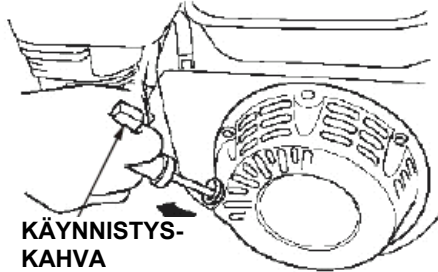
5. Käännä moottorikytkin asentoon **ON**.



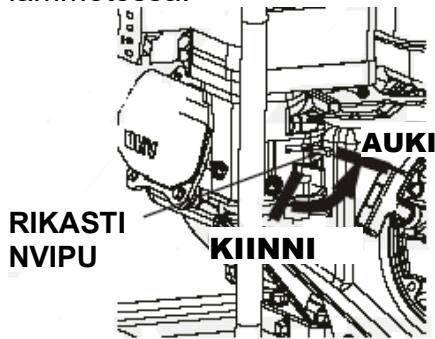
6. Paina käynnistintä.

Vedä käynnistinkahvasta ensin kevyesti, kunnes tunnet vastusta. Vedä tämän jälkeen voimakkaasti.

Palauta käynnistinkahva varovasti.



7. Jos rikastinvipu on siirretty KIINNI-asentoon **CLOSED** moottorin käynnistämiseksi, siirrä sitä asteittain AUKI-asentoon **OPEN** moottorin lämmitessä.

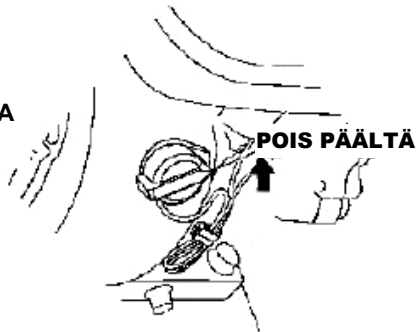
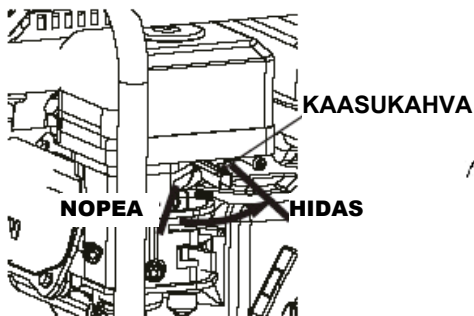


## MOOTTORIN SAMMUTUS

Sammuta moottori hätätilanteessa kääntämällä moottorikytkin asentoon **OFF** .

Normaalioloissa toimi seuraavalla tavalla:

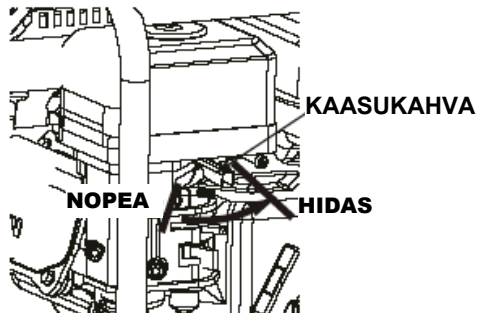
1. Siirrä kaasukahva HIDAS-asentoon **SLOW**.
2. Käännä moottorikytkin asentoon **OFF**.
3. Käännä polttoainehanan vipu asentoon **OFF**.



## KÄYNTINOPEUDEN ASETTAMINEN

Sijoita kaasukahva haluttuun käyntinopeuden asentoon.

Katso moottorin käyntinopeussuositukset sen kanssa käytettävien laitteiden käyttöohjeesta.



## PUMPUN HUOLTO

Jos vesipumppu käytetään vaativissa olosuhteissa, kuten jatkuvasti raskaasti kuormitettuna, korkeissa lämpötiloissa tai epätavallisen märissä tai pölyisissä olosuhteissa, pyydä huoltoteknikolta kyseisiin olosuhteisiin soveltuvat suositukset.

Parhaan laadun ja luotettavuuden varmistamiseksi käytä vain uusia, alkuperäisiä varaosia tai vastaavia.

## TURVALLISUUS JA VAROTOIMET

Varmista, että moottori on sammutettu ennen huollon tai korjauksen aloittamista. Tämä ehkäisee usean mahdollisen vaaratilanteen syntymisen:

- Pakokaasun aiheuttama häikämyrkytys.
- Huolehdi aina riittävästä ilmanvaihdosta vesipumpun käytön aikana.
- Kuumien osien aiheuttamat palovammat.

Anna vesipumpun jäähtyä ennen siihen koskettelua.

- Liikkuvien osien aiheuttamat vahingot.

Älä käynnistä vesipumppua, ellei ohjeissa mainita niin.

Lue ohjeet ennen aloittamista ja varmista, että sinulla on vaaditut työkalut ja taidot niiden suorittamiseksi.

Mahdollisen tulipalon tai räjähdyksen välttämiseksi ole varovainen työskennellessäsi polttoaineen läheisyydessä. Käytä vain syttymättömiä liuottimia osien puhdistamiseen, ei koskaan bensiiniä. Pidä savukkeet, kipinät ja liekit kaukana polttoaineen kanssa tekemisissä olevista osista.

Muista, että jälleenmyyjä tuntee vesipumpun parhaiten ja heillä on kaikki huollossa ja korjauksessa tarvittavat varusteet.

## HUOLTOKAAVIO

Huolto- väli Kohde	Jokainen käyttökerta	20 h tai 1. kk. jälkeen (3)	50 h tai 3. kk. välein (3)	100 h tai 6. kk. välein (30)	300 h tai 1 vuoden välein (3)
● Moottoriöljy	Tarkasta				
		Vaihda			
● Ilmansuodatin	Tarkasta				
			Puhdista (1)	Puhdista (1)	
● Vedenerotin				Puhdista	
● Sytytystulppa				Tarkasta- säädä	
					Vaihda
● Tyhjäkäynti					Tarkasta- säädä (2)
● Venttiilin vällys			Tarkasta- säädä		Tarkasta- säädä (2)
● Palotila	500 h välein (2)				
● Polttoainesäiliö				Puhdista (2)	
● Polttoainesuodatin				Puhdista (2)	
● Polttoaineputki	2 vuoden välein (vaihdetaan tarvittaessa) (2)				
Siipipyörä					Tarkasta (2)
Siipipyörän vällys					Tarkasta (2)
Pumpun imuventtiili					Tarkasta (2)

● Päästöihin liittyvät kohteet.

(1) Huollettava useammin pölyisillä alueilla käytettäessä.

(2) Nämä kohdat on huollettava huoltoteknikon toimesta.

(3) Kaupallisessa käytössä on kirjattava käyttötunnit oikeiden huoltovälien määrittämiseksi.

## POLTTOAINEEN TÄYTTÖ

Käytä lyijytöntä polttoainetta, jonka oktaaniluku on vähintään 86. Lyijytön bensiini muodostaa vähemmän karstaa ja pidentää pakokaasujärjestelmän osien käyttöikää.

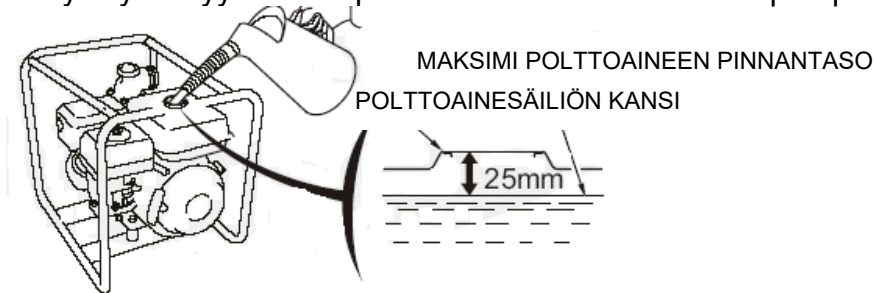
### **VAROITUS!**

***Bensiini on erittäin tulenarkaa ja helposti räjähtävää. Käyttäjä voi saada palovammoja tai vakavan henkilövahingon polttoaineen lisäämisen aikana.***

- ***Sammuta moottori ja suojaa se kuumuudelta, kipinöiltä ja liekeiltä.***
- ***Lisää polttoainetta vain ulkotiloissa.***
- ***Pyyhi roiskeet välittömästi.***

## Polttoaineen lisääminen

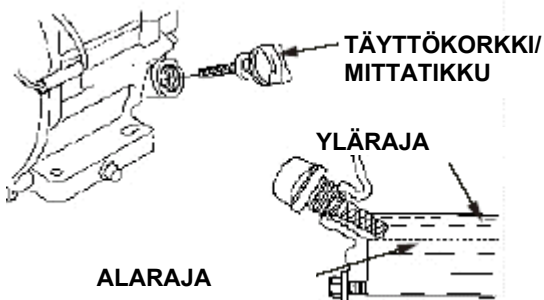
1. Irrota polttoainesäiliön korkki.
  2. Lisää polttoainetta polttoainesäiliön kaulan alarajaan.
- Älä ylitäytä. Pyyhi kaikki polttoaineroiskeet ennen vesipumpun käynnistämistä.



## MOOTTORIÖLJYN PINNANTASON TARKASTUS

Tarkasta moottoriöljyn pinnantasoo moottorin ollessa pysäytettynä ja vaakasuorassa asennossa.

1. Avaa täyttökorkki/mittatikku ja pyyhi puhtaaksi.
2. Laita mittatikku sisään ja poista mittatikku kiertämättä sitä kiinni täyttöputkeen. Tarkasta mittatiku näyttämä öljyn pinnantasoo.
3. Jos öljyntasoo on matala, lisää suositeltua öljyä täyttöaukon reunaan saakka.
4. Kierrä täyttökorkki/mittatikku lujasti kiinni.



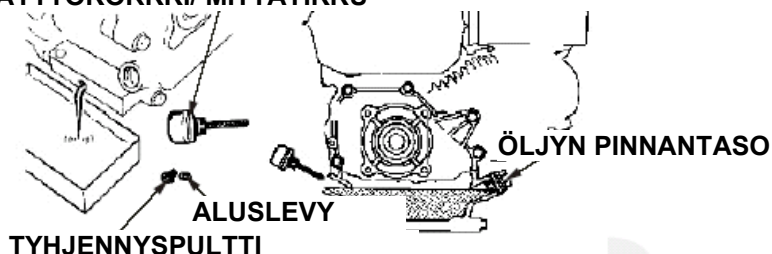
## MOOTTORIÖLJYN VAIHTO

Tyhjennä käytetty öljy moottorin ollessa lämmin. Lämmin öljy tyhjenee nopeasti ja täydellisesti.

**Varoitus! Huomioi, että moottoriöljy voi olla erittäin kuumaa sen tyhjentämisen ja välittömästi moottorin sammuttamisen jälkeen. Anna moottorin jäähtyä muutaman minuutin ajan ennen öljyn tyhjentämistä.**

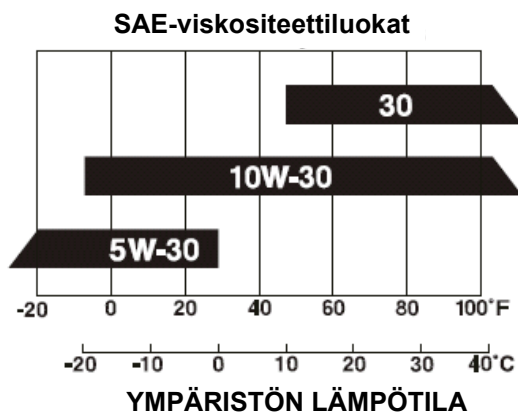
1. Aseta moottorin alle sopiva astia, johon käytetty öljy valuu, ja avaa täyttökorkki/mittatikku ja tyhjennystulppa ja aluslevy.
2. Anna käytetyn öljyn valua kokonaan ja asenna tyhjennystulppa takaisin ja kierrä tiukasti kiinni.
3. Kun moottori on vaakasuorassa, lisää suositeltua öljyä täyttöaukon reunaan saakka.
4. Kierrä täyttökorkki/mittatikku lujasti kiinni.

### TÄYTTÖKORKKI/ MITTATIKKU



## MOOTTORIÖLJYSUOSITUKSET

Öljy on merkittävä suorituskykyyn ja käyttöikään vaikuttava tekijä. Käytä 4-tahtista ajoneuvoille tarkoitettua puhdistavaa moottoriöljyä, jota suositellaan yleiskäyttöön.



**Varoitus! Suosittelemme, että käytetty öljy vietään suljetussa säiliössä paikalliseen kierrätyskeskukseen tai huoltoasemalle hyötykäyttöä varten. Älä heitä jäteöljyä roskeen, kaada sitä maahan tai viemäriin, koska öljy tai bensiini on ympäristölle haitallista.**

## ILMANPUHDISTIMEN HUOLTO

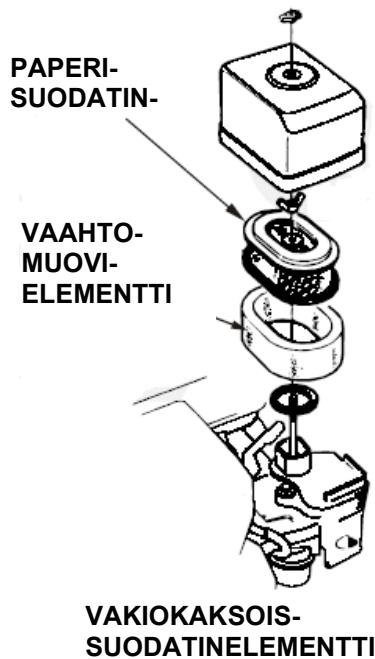
Lika ilmansuodattimessa estää ilmanvirtauksen kaasuttimeen heikentäen näin moottorin suorituskykyä. Jos moottoria käytetään erittäin pölyisissä olosuhteissa, puhdista suodatin useammin kuin HUOLTOAIKATAULUSSA on ilmoitettu.

### **HUOMAUTUS**

***Moottorin käyttäminen ilman ilmansuodatinta tai viallisella ilmansuodattimella mahdollistaa lian pääsyn moottoriin, mikä johtaa sen nopeaan kulumiseen.***

### **Kaksoissuodatinelementti**

1. Irrota siipimutteri ilmanpuhdistimen kannesta ja poista ilmanpuhdistimen kansi.
2. Irrota siipimutteri ilmansuodattimesta ja poista suodatin.
3. Irrota vaahtomuovisuodatin paperisuodattimesta.
4. Tarkasta molemmat ilmansuodattimet ja vaihda ne, jos ne ovat vialliset.
5. Puhdista ilmansuodatinelementit, jos ne ovat likaiset.



Paperi-ilmansuodatinelementti: Koputtele suodatinelementtiä toistuvasti kovaa pintaa vasten lian poistamiseksi.

Älä harjaa pois likaa: harjaaminen pakottaa lian kuituihin.

Vaahtomuovi-ilmansuodatinelementti: Puhdista lämpimässä saippuavedessä, huuhtelee ja anna kuivua.

Kasta suodatinelementti puhtaaseen moottoriöljyyn ja purista ylimääräinen öljy pois.

6. Pyyhi lika pois öljynsuodattimen kannesta ja kotelosta kostealla rievulla.

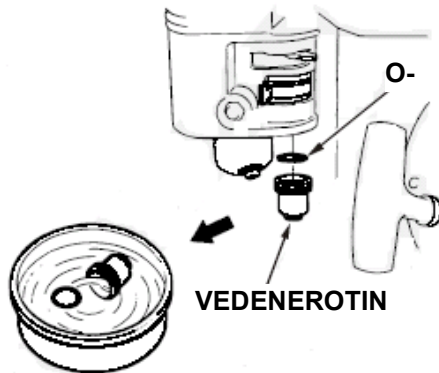
7. Aseta vaahtomuovielementti paperielementin päälle ja asenna ilmansuodatin. Varmista, että tiiviste on paikallaan ilmansuodattimen alla. Kiristä ilmansuodattimen siipimutteri.

8. Asenna ilmanpuhdistimen kansi takaisin ja kiristä siipimutteri tiukkaan.



## VEDENEROTTIMEN PUHDISTUS

1. Siirrä polttoainehana asentoon **OFF** ja irrota vedenerotin ja O-rengas.
2. Pese vedenerotin ja O-rengas syttymättömällä liuottimella ja kuivaa ne huolellisesti.
3. Aseta O-rengas polttoainehanaan ja asenna vedenerotin. Kiristä vedenerotin tiukkaan.
4. Siirrä polttoainehana asentoon **ON** ja suorita vuototarkastus. Vaihda O-rengas jos vuotoja esiintyy.

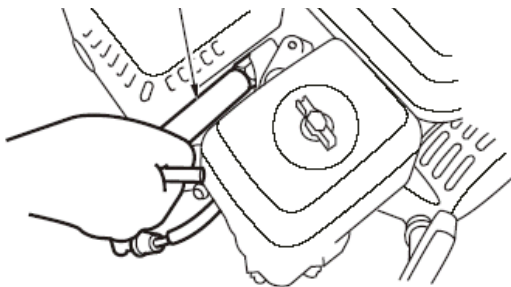


## SYTYTYSTULPAN HUOLTO

Suositteltu sytytystulppa: F6RTC

1. Irrota sytytystulpan hattu ja puhdista tulpan alue epäpuhtauksista.
2. Irrota sytytystulppa tulppa-avaimella.

### SYTYTYSTULPPA-AVAIN

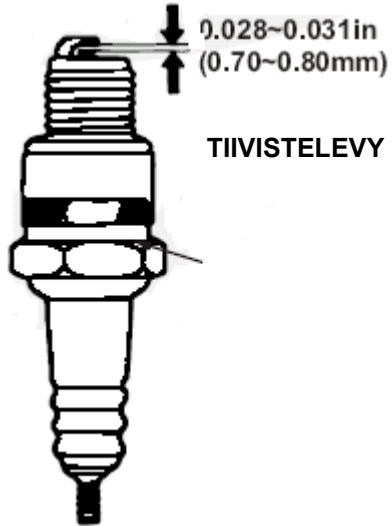


3. Tarkasta sytytystulppa. Vaihda, jos elektrodit ovat kuluneet tai eristys halkeillut tai murtunut.
  4. Mittaa elektrodiväli sopivalla rakotulkilla. Raon tulee olla 0,028 - 0,031" (0,70~0,80 mm). Korjaa väli taivuttamalla sivuelektrodi varovasti.
  5. Asenna uusi sytytystulppa käsin kierteityksen vaurioiden välttämiseksi.
  6. Kun sytytystulppa on paikoillaan, kiristä se sytytystulppa-avaimella niin, että tiivisterengas puristuu paikalleen.
- Jos käytät vanhaa sytytystulppaa, kierrä sitä 1/8-1/4 kierrosta sen jälkeen, kun sytytystulppa on paikoillaan.
- Jos asennat uuden sytytystulpan, kierrä sitä 1/2 kierrosta sen jälkeen, kun sytytystulppa on paikoillaan.

## **HUOMAUTUS**

**Löystynyt sytytystulppa saattaa ylikuumentua ja aiheuttaa moottorivaurion.  
Ylikiristetty sytytystulppa saattaa vahingoittaa sylinterinkannen kierteitä.**

7. Asenna sytytystulpan hattu takaisin paikalleen.



## VESIPUMPUN VARASTOINTI

### Varastoinnin valmistelu

Oikea varastoinnin valmistelu on tärkeää vesipumpun pitämisessä hyvässä kunnossa.

### Puhdistus

Jos moottori on ollut käynnissä, anna sen jäähtyä ainakin puoli tuntia ennen puhdistamista. Puhdista moottorin ulkopinnat, korjaa kaikki maalivauriot ja peitä muut pinnat ruostumisen estämiseksi ohuella öljykalvolla.

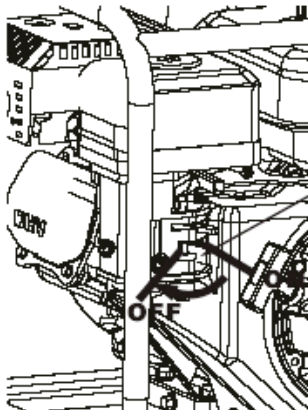
### Polttoaine

Bensiini hapettuu ja heikkenee varastoinnin aikana. Vanha bensiini vaikeuttaa käynnistämistä ja jättää kumijäämiä, jotka tukkivat polttoainejärjestelmän. Mikäli vesipumpussa oleva bensiini pilaantuu varastoinnin aikana, kaasutin ja muut polttoainejärjestelmän osat tarvitsevat mahdollisesti huoltoa tai korjausta. Voit pidentää polttoaineen varastointiaikaa lisäämällä polttoaineen säilöntäainetta tai voit tyhjentää polttoainesäiliön ja kaasuttimen polttoaineongelmien välttämiseksi.

## SÄILÖNTÄAINEEN LISÄYS POLTTOAINEEN SÄILYTYSIÄN PIDENTÄMISEKSI

Kun lisäät polttoaineen säilöntäainetta, täytä polttoainesäiliö tuoreella bensiinillä.

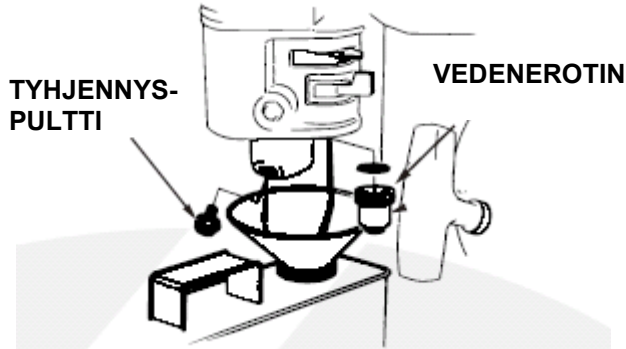
1. Lisää polttoaineen säilöntäainetta valmistajan ohjeiden mukaan.
2. Käytä moottoria vähintään 10 minuutin ajan säilöntäaineen lisäämisen jälkeen, jolloin se tunkeutuu kaasuttimeen.
3. Sammuta moottori ja siirrä polttoainehana asentoon **OFF**.



POLTTOAINEHANAN  
VIPU

## POLTTOAINEEN JA KAASUTTIMEN TYHJENNYS

1. Aseta sopiva bensiinisäiliö kaasuttimen alle ja käytä suppiloa roiskeiden estämiseksi.
2. Irrota kaasuttimen tyhjennyspultti ja vedenerotin ja siirrä polttoainehanan vipu asentoon ON.



## MOOTTORIÖLJY

1. Vaihda moottoriöljy.
2. Irrota sytytystulpat.
3. Kaada sylinteriin ruokalusikallinen (5-10 cc) puhdasta moottoriöljyä.
4. Vedä vetokäynnistintä useita kertoja, jotta öljy leviää sylinteriin.
5. Asenna sytytystulpan hattu takaisin paikalleen.
6. Vedä vetokäynnistintä hitaasti, kunnes tunnet vastusta. Tällöin moottorin venttiilit ovat sulkeutuneet ja estävät kosteuden pääsyn sylinteriin. Palauta vetokäynnistin varovasti.

## Varastoinnin varotoimet

Säilytä vesipumppua puhtaassa, kuivassa ja hyvällä ilmanvaihdolla olevassa tilassa kauas laitteista, jotka käynnistyvät liekillä tai merkkivalolla, kuten tulipesistä, vedenlämmittimistä tai kuivausrummuista.

Vältä alueita, joissa on kipinöitä aiheuttava sähkömoottori tai joissa käytetään sähkötyökaluja.

Vältä säilyttämästä vesipumppua kosteassa tilassa, mikäli mahdollista, koska tämä lisää ruostumista ja korroosiota.

Ellei polttoainesäiliötä ole tyhjennetty, jätä polttoainehanan vipu asentoon OFF mahdollisen polttoainevuodon ehkäisemiseksi.

Kun moottori ja pakokaasujärjestelmä on jäähtynyt, suojaa moottori pölyltä.

Älä käytä muovipeitettä. Tiivis kangas estää kosteuden pääsyn pois moottorista ja aiheuttaa ruostumista ja korroosiota.

## Säilytyksestä poisto

Tarkasta moottori, kuten kuvattu tämän käyttöohjeen kohdassa ENNEN KÄYTTÖÄ. Jos polttoainesäiliö tyhjennettiin varastoinnin ajaksi, täytä säiliö puhtaalla bensiinillä. Bensiini hapettuu ja heikkenee ajan myötä, mikä vaikeuttaa käynnistämistä.

## KULJETUS

Jos moottori on ollut käytössä, anna sen jäähtyä vähintään 15 minuutin ajan ennen laitteen nostamista kuljetusvälineeseen. Kuuma moottori tai pakokaasujärjestelmä voi aiheuttaa palovamman tai sytyttää joitakin materiaaleja.

Pidä moottori vaakatasossa kuljetuksen aikana polttoainevuotojen riskin vähentämiseksi. Siirrä polttoainehanan vipu KÄYNNISTYS-asentoon **OFF**.

## ODOTTAMATTOMIEN ONGELMIEN SELVITTÄMINEN

### MOOTTORI EI KÄYNNISTY

MOOTTORI EI KÄYNNISTY	Mahdollinen syy	Korjaus
1. Tarkasta ohjaimen asento.	Polttoainehana asennossa OFF.	Siirrä vipu asentoon ON.
	Rikastin asennossa OFF.	Siirrä rikastinvipu/ kaasuvipu asentoon CHOKE ON, jos moottori ei ole lämmin.
	Virtakytkin asennossa OFF.	Siirrä kaasuvipu Asentoon FAST.
2. Tarkasta polttoaine.	Säiliössä ei ole polttoainetta	Lisää polttoainetta
	Polttoaine on huonolaatuista: moottoria on säilytetty käsittelemättä tai poistamatta polttoainetta, tai säiliö on täytetty huonolaatuisella bensiinillä.	Tyhjennä polttoainesäiliö ja kaasutin. Tankkaa tuoretta bensiiniä.
3. Irrota ja tarkasta sytytystulppa.	Sytytystulppa viallinen, likainen tai välys on virheellinen.	Vaihda sytytystulppa.
	Sytytystulppa kastunut polttoaineesta (moottori rikastettu).	Kuivaa ja asenna sytytystulppa paikalleen. Käynnistä moottori rikastinvivun/kaasuvivun ollessa asennossa FAST.
4. Toimita moottori tarkastettavaksi huoltoon.	Polttoainesuodatin tukossa, kaasutin, sytytys toimivat huonosti, venttiilit jumiutuneet jne.	Vaihda tai korjaa vialliset osat tarvittaessa.

### MOOTTORISSA EI TEHOA

MOOTTORISSA EI TEHOA	Mahdollinen syy	Korjaus
1. Tarkasta ilmanpuhdistin.	Ilmanpuhdistimen osat tukossa	Puhdista tai vaihda ilmanpuhdistimen osat.

2. Tarkasta polttoaine.	Polttoaine on huonolaatuista: moottoria on säilytetty käsittelemättä tai poistamatta polttoainetta, tai säiliö on täytetty huonolaatuisella bensiinillä.	Tyhjennä polttoainesäiliö ja kaasutin. Tankkaa tuoretta bensiiniä.
3. Toimita moottori tarkastettavaksi huoltoon.	Polttoainesuodatin tukossa, kaasutin, sytytys toimivat huonosti, venttiilit jumiutuneet jne.	Vaihda tai korjaa vialliset osat tarpeen mukaan

### **PUMPUSSA EI LÄHTÖTEHOA**

PUMPUSSA EI LÄHTÖTEHOA	Mahdollinen syy	Korjaus
1. Tarkasta pumpun kammio.	Pumppua ei ole rikastettu.	Rikasta pumppu rikastinvivulla.
2. Tarkasta imuletku.	Letku on painunut kokoon, katkennut tai siinä on reikä.	Vaihda imuletku.
	Siivilä ei ole täysin veden alla.	Upota siivilä ja imuletkun pää täysin veden alle.
	Liittimessä on ilmavuoto.	Vaihda tiivistealuslevy, jos on irronnut tai viallinen. Kiristä letkuliitin ja puristin.
	Siivilä tukossa.	Puhdista siivilä liasta.
3. Mittaa imu- ja tyhjennyskorkeus.	Liiallinen korkeus.	Sijoita pumppu tai letku uuteen paikkaan korkeuden alentamiseksi.
Tarkasta moottori.	Moottori on tehoton.	Katso sivu 21.

### **PUMPUN LÄHTÖTEHO ALHAINEN**

PUMPUN LÄHTÖTEHO ALHAINEN	Mahdollinen syy	Korjaus
1. Tarkasta imuletku.	Letku on painunut kokoon, vaurioitunut, liian pitkä tai sen halkaisija on liian pieni.	Vaihda imuletku.

	Liittimessä on ilmavuoto.	Vaihda tiivistealuslevy, jos on irronnut tai viallinen. Kiristä letkuliitin ja puristin.
	Siivilä tukossa.	Puhdista siivilä liasta.
2. Tarkasta tyhjennysletku.	Letku on painunut kokoon, liian pitkä tai sen halkaisija on liian pieni	Vaihda tyhjennysletku.
3. Mittaa imu- ja tyhjennyskorkeus.	Marginaalinen korkeus.	Sijoita pumppu tai letku uuteen paikkaan korkeuden alentamiseksi.
4. Tarkasta moottori.	Moottori on tehoton.	Katso sivu 21.

## TEKNISET TIEDOT

### Moottorin malli ja teho

Malli	DAR0769 / QS15G
Moottorityyppi	4-tahti, OHV, yksisylinterinen
Tilavuus	127 cc
Polttoainesäiliön tilavuus	1,6 l
Nimellisteho	1,8 kW / 3600/min
Moottoriöljyn tilavuus	0,3 l
Polttoaineen kulutus	360 g/kWh
Jäähdytysjärjestelmä	Ilmajäähdytteinen
Sytytysjärjestelmä	Transistorimagneetto
Voimanottoakselin pyörimissuunta	Vastapäivään

### Pumppu

Sisääntulo	1,5" (adapterilla 1")
Max. siirtokyky	22 m
Max. nostokyky	7m
Tuotto	17 m <sup>3</sup> /h
Moottorityyppi	QS15G
Nimellislähtöteho	1,8 kW / 3600/min
Nettopaino	15 kg



## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuotteen pakkausta hävitettäessä noudata materiaalista riippuen paikallisia jätehuollosta ja kierrätyksestä annettuja ohjeita.



Laitetta ei tule hävittää sekajätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräykseen. Lisätietoja [www.serty.fi](http://www.serty.fi)

## TAKUU

Tuotteen takuu-aika on 12 kuukautta, ostopäivästä lukien.

Maahantuoja vastaa epäkuntoon menneen laitteen tai osien korvaamisesta, materiaali- ja valmistusvikojen osalta, jos ne todetaan tarkastuksessa viallisiksi.

Ostajan on esitettävä takuuvaatimuksen yhteydessä kassakuitti, ostolasku, takuutodistus tai lähetyslista. Tuote on palautettava täydellisenä, varustettuna selostuksella toimintahäiriöistä.

Takuu raukeaa, mikäli kone on avattu, osia vaihdettu, sitä korjattu tai sen rakennetta muutettu.

Takuun piiriin eivät kuulu vahingot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, väärästä käytöstä tai asiattomasta käsittelystä. Takuu ei kata kuljetusta, kuljetusvaurioita eikä mitään välillisiä kustannuksia.

Takuukorjaukset saa tehdä vain maahantuojan valtuuttama huolto.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Valmistaja:

**Pohjolan Sinivalko**

**Onnentie 7, 63610 Tuuri, Finland.**

**Tel. +358 10 770 7000**

**EU - VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
EU - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
EU - DECLARATION OF CONFORMITY**

Tuotemalli/tuote: / Produktmodell/produkt: / Product model/product:

**Poltto­moottori vesipumppu / combustion engine water pump / gasoline water pump set**

Valmistajan nimi ja osoite: Namn på och adress till tillverkaren: / Name and address of the manufacturer:

**Pohjolan Sinivalko  
Onnentie 7  
63610 TUURI  
FINLAND**



Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomisella vastuulla. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Vakuutuksen kohde: / Föremål för försäkran: / Object of the declaration:

**Poltto­moottori vesipumppu / combustion engine water pump / gasoline water pump set**  
Tyypikoodit / Typkod / Type Codes:

**Meister  
DAR0769  
(QS15G)**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen: / Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen: / The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**Machine directive 2006/42/EY  
EMC directive 2014/30/EU  
2000/14/EY & 2005/88/EY  
(EU) 2016/1628 & 2018/989/EU**

Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty: / Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts: / References to the relevant harmonised standards used:

**EN 809:1998/A1:2009  
EN 1679-1:1998+A1:2011  
EN ISO 14982:2009**

ja viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: / och hänvisningar till de andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras: / and to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Jos tuotteen ominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, tämä vakuutus lakkaa olemasta voimassa. / Denna försäkran upphör att gälla om man modifierar produkten utan tillverkarens samtycke. / If the characteristics of the device are altered without a written permission from the manufacturer, this guarantee will immediately become void.

Tuuri 21.9.2022 Allekirjoitus / Underskrift / Signature

**Kari Haka – Varatoimitusjohtaja / Vice verkställande direktör / Executive vice president**

(Valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston/ Bemyndigad att sammanställa den tekniska filen.  
/Authorized to compile the technical file.)



**VELJEKSET  
KESKINEN OY**